



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 367

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 18 decembrie 1997

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
			interes național de sub autoritatea Băncii Naționale a României.....
			14
			ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE
80.	1-13	2.151	— Ordin al ministrului finanțelor privind lansarea unor emisiuni de titluri de stat
839.			14-15
846.	13	2.178	— Ordin al ministrului finanțelor în legătură cu intrarea în vigoare a Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital
			15-16

ORDONAȚE ȘI HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONAȚĂ DE URGENȚĂ

privind rectificarea bugetului asigurărilor sociale de stat pe anul 1997

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituția României, al art. 29 alin. (8) din Legea nr. 72/1996 privind finanțele publice și al art. 11 din Legea bugetului asigurărilor sociale de stat pe anul 1997 nr. 71/1997,

Guvernul României emite următoarea ordonanță de urgență:

Art. 1. — (1) Bugetul asigurărilor sociale de stat pe anul 1997, aprobat prin Legea nr. 71/1997, rectificat prin Ordonanța Guvernului nr. 46/1997, se rectifică după cum urmează:

- venituri + 260,0 miliarde lei;
- cheltuieli + 260,0 miliarde lei.

(2) Prin aplicarea rectificărilor prevăzute la alin. (1), indicatorii bugetului asigurărilor sociale de stat pe anul 1997 vor avea nivelul prevăzut în anexele nr. 1 și 2.

Art. 2. — Bugetul Fondului pentru plata pensiilor și a altor drepturi de asigurări sociale ale agricultorilor, aprobat prin anexa nr. 3 la Ordonanța Guvernului nr. 46/1997, rămâne nemodificat.

Art. 3. — (1) Bugetul Fondului pentru plata ajutorului de șomaj se rectifică la venituri și cheltuieli, prin majorarea acestora cu 500,7 miliarde lei.

(2) Structura veniturilor și cheltuielilor este cuprinsă în anexa nr. 4.

Art. 4. — Sinteza bugetelor fondurilor pentru pensia suplimentară se rectifică, prin majorarea veniturilor și a cheltuielilor cu 103,6 miliarde lei, conform anexei nr. 5, pe seama majorării veniturilor și a cheltuielilor bugetului fondului pentru pensia suplimentară, gestionat de Ministerul Muncii și Protecției Sociale, potrivit anexei nr. 5 a).

Art. 5. — Guvernul va prezenta Parlamentului spre adoptare proiectul Legii bugetului asigurărilor sociale de stat pe anul 1998, până la data de 31 decembrie 1997.

Art. 6. — Anexele nr. 1-5 fac parte integrantă din prezenta ordonanță de urgență.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor,
Daniel Dăianu

Ministru de stat, ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

B U G E T U L
asigurărilor sociale de stat pe anul 1997

Capitolul	Sub- capitolul	Titlu	Denumirea indicatorului	Program actualizat		Influențe rectificare		Program rectificat		Total
				Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	
				1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5+6
			VENITURI	12.496.336.518		260.000.000		12.756.336.518		12.756.336.518
			I. VENITURI CURENTE	11.091.164.618		260.000.000		11.351.164.618		11.351.164.618
			A. VENITURI FISCALE	10.949.151.269		260.000.000		11.209.151.269		11.209.151.269
			A1. IMPOZITE DIRECTE	10.949.151.269		260.000.000		11.209.151.269		11.209.151.269
0904			CONTRIBUȚII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	10.949.151.269		260.000.000		11.209.151.269		11.209.151.269
	01		Contribuții pentru asigurări sociale	10.949.151.269		260.000.000		11.209.151.269		11.209.151.269
			B. VENITURI NEFISCALE	142.013.349				142.013.349		142.013.349
2204			DIVERSE VENITURI	142.013.349				142.013.349		142.013.349
	13		Contribuții pentru bilete de tratament și odihnă	53.958.349				53.958.349		53.958.349
	30		Încasări din alte surse	88.055.000				88.055.000		88.055.000
			IV. SUBVENȚII							
3704			SUBVENȚII PRIMITE DIN BUGETUL DE STAT	1.392.800.000				1.392.800.000		1.392.800.000
	04		Subvenții primite de bugetul asigurărilor sociale de stat	1.392.800.000				1.392.800.000		1.392.800.000
4204			ÎNCASĂRI DIN RAMBURSAREA ÎMPRUMUTURILOR ACORDATE	12.371.900				12.371.900		12.371.900
	04		Încasări din rambursarea împrumutului acordat bugetului de stat	12.371.900				12.371.900		12.371.900
			CHELTUIELI — TOTAL	12.496.336.518	6.532.000	260.000.000		12.756.336.518	6.532.000	12.762.868.518
	01		CHELTUIELI CURENTE	12.494.554.518	2.982.000	260.000.000		12.754.554.518	2.982.000	12.757.536.518
	02		CHELTUIELI DE PERSONAL	5.368.555				5.368.555		5.368.555
	20		CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	455.469.529	2.982.000			455.469.529	2.982.000	458.451.529
	38		TRANSFERURI	12.033.716.434		260.000.000		12.293.716.434		12.293.716.434
	70		CHELTUIELI DE CAPITAL	1.562.000	3.550.000			1.562.000	3.550.000	5.112.000
	84		RAMBURSĂRI DE CREDITE EXTERNE, PLĂȚI DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE LA CREDITE	220.000				220.000		220.000

— mii lei —

6004	<i>Partea a III-a</i>					
	CHELTUIELI SOCIAL-CULTURALE	12.199.316.434	260.000.000	12.459.316.434	12.459.316.434	12.459.316.434
	ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSI, AJUTOARE					
	ȘI INDEMNIZAȚII	12.199.316.434	260.000.000	12.459.316.434	12.459.316.434	12.459.316.434
01	CHELTUIELI CURENTE	12.199.316.434	260.000.000	12.459.316.434	12.459.316.434	12.459.316.434
20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	165.600.000	165.600.000	165.600.000	165.600.000	165.600.000
38	TRANSFERURI	12.033.716.434	260.000.000	12.293.716.434	12.293.716.434	12.293.716.434
40	Transferuri neconsolidabile din total cheltuieli capitoli:	12.033.716.434	260.000.000	12.293.716.434	12.293.716.434	12.293.716.434
22	Pensii de asigurări sociale	11.346.374.919	260.000.000	11.606.374.919	11.606.374.919	11.606.374.919
23	Indemnizații pentru incapacitate temporară de muncă din cauză de boală sau accident	300.419.116		300.419.116	300.419.116	300.419.116
24	Indemnizații pentru concedii de maternitate și îngrijirea copiilor	154.485.295		154.485.295	154.485.295	154.485.295
26	Ajutoare acordate asiguraților pentru decese și proteze	11.046.360		11.046.360	11.046.360	11.046.360
27	Ajutoare acordate pensionarilor pentru decese și proteze	55.078.744		55.078.744	55.078.744	55.078.744
28	Tratament balnear și odihnă	165.600.000		165.600.000	165.600.000	165.600.000
29	Concediu plătit pentru creșterea copiilor până la 2 ani	156.312.000		156.312.000	156.312.000	156.312.000
31	Compensații pentru pensiile refugiaților greci repatriați	10.000.000		10.000.000	10.000.000	10.000.000
	<i>Partea a VI-a</i>					
7304	ALTE ACȚIUNI	297.020.084	6.532.000	297.020.084	6.532.000	303.552.084
	CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI					
01	CHELTUIELI CURENTE	297.020.084	6.532.000	297.020.084	6.532.000	303.552.084
02	CHELTUIELI DE PERSONAL	295.238.084	2.982.000	295.238.084	2.982.000	298.220.084
20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	5.368.555		5.368.555	5.368.555	5.368.555
70	CHELTUIELI DE CAPITAL	289.869.529	2.982.000	289.869.529	2.982.000	292.851.529
84	RAMBURSĂRI DE CREDITE EXTERNE, PLĂȚI DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE	1.562.000	3.550.000	1.562.000	3.550.000	5.112.000
	din total cheltuieli capitoli:					
03	CHELTUIELI cu transmiterea și plata drepturilor	291.291.196		291.291.196		291.291.196
50	Alte cheltuieli	5.728.888	6.532.000	5.728.888	6.532.000	12.260.888
	EXCEDENT/DEFICIT	0	-6.532.000	0	-6.532.000	-6.532.000

B U G E T U L
ASIGURĂRILOR SOCIALE DE STAT PE ANUL 1997
 — detalierea pe articole de cheltuieli —

Sub- Capitolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program actualizat		Influențe rectificare		Program rectificat		Total
			Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	Bugetul asigurărilor sociale de stat	Intrări de credite externe	
			1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5+6
		CHELTUIELI — TOTAL	12.496.336.518	6.532.000	260.000.000		12.756.336.518	6.532.000	12.762.868.518
01		CHELTUIELI CURENTE	12.494.554.518	2.982.000	260.000.000		12.754.554.518	2.982.000	12.757.536.518
02		CHELTUIELI DE PERSONAL	5.368.555				5.368.555		5.368.555
20		CHELTUIELI MATERIALE							
		ȘI SERVICII	455.469.529	2.982.000			455.469.529	2.982.000	458.451.529
38		TRANSFERURI	12.033.716.434		260.000.000		12.293.716.434		12.293.716.434
70		CHELTUIELI DE CAPITAL	1.562.000	3.550.000			1.562.000	3.550.000	5.112.000
84		RAMBURSĂRI DE CREDITE EXTERNE, PLAȚI DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE LA CREDITE	220.000				220.000		220.000
		ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSII, AJUTOARE ȘI INDEMNIZAȚII							
01		CHELTUIELI CURENTE	12.199.316.434		260.000.000		12.459.316.434		12.459.316.434
20		CHELTUIELI MATERIALE	12.199.316.434		260.000.000		12.459.316.434		12.459.316.434
		ȘI SERVICII	165.600.000				165.600.000		165.600.000
21		Drepturi cu caracter social	165.600.000				165.600.000		165.600.000
38		TRANSFERURI	12.033.716.434		260.000.000		12.293.716.434		12.293.716.434
40		Transferuri neconsolidabile	12.033.716.434		260.000.000		12.293.716.434		12.293.716.434
4005		Pensii de asigurări sociale	11.346.374.919		260.000.000		11.606.374.919		11.606.374.919
4009		Alte ajutoare, alocații și indemnizații	687.341.515				687.341.515		687.341.515
		CHELTUIELI DE ADMINISTRARE							
7304		A FONDULUI	297.020.084	6.532.000			297.020.084	6.532.000	303.552.084
01		CHELTUIELI CURENTE	295.238.084	2.982.000			295.238.084	2.982.000	298.220.084
02		CHELTUIELI DE PERSONAL	5.368.555				5.368.555		5.368.555
10		Cheltuieli cu salariile	3.283.504				3.283.504		3.283.504
11		Contribuții pentru asigurări sociale de stat	820.876				820.876		820.876
12		Fondului pentru constituirea de somași	164.175				164.175		164.175
13		Deplasări, detașări, transferări	1.100.000				1.100.000		1.100.000
20		CHELTUIELI MATERIALE							
		ȘI SERVICII	289.869.529	2.982.000			289.869.529	2.982.000	292.851.529
24		Cheltuieli pentru întreținere și gospodărie	1.100.000				1.100.000		1.100.000
27		Reparații curente	440.000				440.000		440.000
3004		Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	285.237.729				285.237.729		285.237.729
3007		Alte cheltuieli	3.091.800	2.982.000			3.091.800	2.982.000	6.073.800
69		CHELTUIELI DE CAPITAL	1.562.000	3.550.000			1.562.000	3.550.000	5.112.000
72		Investiții ale instituțiilor publice	1.562.000	3.550.000			1.562.000	3.550.000	5.112.000
84		RAMBURSĂRI DE CREDITE EXTERNE ȘI PLAȚI	220.000				220.000		220.000
		DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE	220.000				220.000		220.000
85		Plați de dobânzi și comisioane	220.000				220.000		220.000

— mii lei —

MINISTERUL MUNCII ŞI PROTECŢIEI SOCIALE

BUGETUL

Fondului pentru plata pensiilor şi a altor drepturi de asigurări sociale ale agricultorilor pe anul 1997

— mii lei —

Ca-pitolul	Sub-capitolul	Titlu/Articol	Denumirea indicatorului	Program actualizat 1997	Influenţe rectificare +/-	Program rectificat 1997
0009			VENITURI — TOTAL	1.823.858.040		1.823.858.040
1009	I		VENITURI CURENTE	810.013.866		810.013.866
3309			A. VENITURI FISCALE	804.968.906		804.968.906
4409			A. 1. IMPOZITE DIRECTE	804.968.906		804.968.906
0909			CONTRIBUŢII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	12.468.906		12.468.906
	05		Contribuţia persoanelor asigurate	12.468.906		12.468.906
1109			CONTRIBUŢII ALE AGENŢILOR ECONOMICI PENTRU CONSTITUIREA FONDULUI	792.500.000		792.500.000
	01		Contribuţia agenţilor economici	792.500.000		792.500.000
2209			B. VENITURI NEFISCALE	5.044.960		5.044.960
	13		DIVERSE VENITURI	5.044.960		5.044.960
			Contribuţia pentru bilete de tratament şi odihnă	1.444.960		1.444.960
	30		Încasări din alte surse	3.600.000		3.600.000
3709			SUBVENŢII primite de la bugetul de stat	1.013.844.174		1.013.844.174
	09		Subvenţii primite în completarea Fondului pentru plata pensiilor şi a altor drepturi de asigurări sociale ale agricultorilor	1.013.844.174		1.013.844.174
5009			CHELTUIELI — TOTAL	1.823.858.040		1.823.858.040
	01		CHELTUIELI CURENTE	1.823.858.040		1.823.858.040
	20		CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	82.422.192		82.422.192
5909			TRANSFERURI	1.741.435.848		1.741.435.848
6009			CHELTUIELI SOCIAL-CULTURALE	1.757.935.848		1.757.935.848
			ASISTENŢĂ SOCIALĂ, ALOCAŢII, PENSII, AJUTOARE ŞI INDEMNIZAŢII	1.755.164.980		1.755.164.980
	01		CHELTUIELI CURENTE	1.755.164.980		1.755.164.980
	20		CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	16.500.000		16.500.000
	38		TRANSFERURI	1.738.664.980		1.738.664.980
	40		Transferuri neconsolidabile din total cheltuieli capitol:	1.738.664.980		1.738.664.980
			— Pensii de asigurări sociale	1.732.706.200		1.732.706.200
	22		— Indemnizaţii pentru incapacitate temporară de muncă	18.270		18.270
	23		— Indemnizaţii pentru concedii de maternitate şi îngrijirea copiilor	60.110		60.110
	24		— Ajutoare acordate asiguraţilor pentru decese şi proteze	280.400		280.400
	26		— Ajutoare acordate pensionarilor pentru decese şi proteze	5.600.000		5.600.000
	27		— Tratament balnear şi odihnă	16.500.000		16.500.000
6109			ALTE CHELTUIELI SOCIALE	2.770.868		2.770.868
	01		CHELTUIELI CURENTE	2.770.868		2.770.868
	38		TRANSFERURI	2.770.868		2.770.868
	39		Transferuri consolidabile din total cheltuieli capitol:	2.770.868		2.770.868
			Contribuţia persoanelor asigurate pentru finanţarea ocrotirii sănătăţii	2.770.868		2.770.868
7109			ALTE ACŢIUNI	65.922.192		65.922.192
7309			CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	65.922.192		65.922.192
	01		CHELTUIELI CURENTE	65.922.192		65.922.192
	20		CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	65.922.192		65.922.192
	30		Alte cheltuieli din total cheltuieli capitol:	65.922.192		65.922.192
			Cheltuieli ocazionate de plata drepturilor	65.922.192		65.922.192
	03					
EXCEDENT/DEFICIT				0		0

12	Cheltuieli pentru constituirea Fondului pentru plata ajutorului de șomaj	171.400		171.400	171.400
13	Deplasări, detașări, transferări	133.400		133.400	133.400
20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII				
21	Drepturi cu caracter social	14.098.600		14.098.600	14.098.600
24	Cheltuieli pentru întreținere și gospodărie	8.605.000		8.605.000	8.605.000
26	Obiecte de inventar de mică valoare sau scurtă durată și echipament	3.322.000		3.322.000	3.322.000
27	Reparații curente	300.800		300.800	300.800
28	Reparații capitale	715.800		715.800	715.800
29	Cărți și publicații	55.000		55.000	55.000
30	Alte cheltuieli	330.000		330.000	330.000
70	Alte cheltuieli	770.000		770.000	770.000
72	Alte cheltuieli	2.048.400		2.048.400	2.048.400
	CHELTUIELI DE CAPITAL	2.048.400		2.048.400	2.048.400
	Investiții ale instituțiilor publice	2.048.400		2.048.400	2.048.400
	Din total cheltuieli capitol:				
20	Centre de calificare și recalificare	13.276.300	700.000	13.976.300	13.976.300
50	Alte instituții și acțiuni de învățământ	7.462.000		7.462.300	7.462.300
6006	ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSII, AJUTOARE ȘI INDEMNIZAȚII				
01	CHELTUIELI CURENTE	2.653.436.500	490.000.000	3.143.436.500	3.143.436.500
38	TRANSFERURI	2.653.436.500	490.000.000	3.143.436.500	3.143.436.500
40	Transferuri neconsolidabile	2.653.436.500	490.000.000	3.143.436.500	3.143.436.500
	Din total cheltuieli capitol:				
33	Ajutor de șomaj	526.397.600		526.397.600	526.397.600
34	Alocații de sprijin	211.496.000		211.496.000	211.496.000
35	Ajutor de integrare profesională	103.318.000		103.318.000	103.318.000
36	Indemnizații pentru personalul agenților economici a căror activitate este întreruptă temporar				
39	Plata absolvenților instituțiilor de învățământ	325.722.500		325.722.500	325.722.500
40	Plăți efectuate în cadrul programului de redistribuire a forței de muncă	26.692.900		26.692.900	26.692.900
	Din total cheltuieli capitol:	1.459.809.500	490.000.000	1.949.809.500	1.949.809.500
	Partea a VI-a				
	ALTE ACȚIUNI	144.676.900	10.000.000	154.676.900	185.336.475
7206	ALTE ACȚIUNI	29.171.500	14.611.800	29.171.500	43.783.300
01	CHELTUIELI CURENTE	29.171.500	14.611.800	29.171.500	43.783.300

	0	1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5+6
20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	29.171.500	14.611.800			29.171.500	14.611.800	43.783.300
30	Alte cheltuieli	29.171.500	14.611.800			29.171.500	14.611.800	43.783.300
40	Din total cheltuieli capitol: Măsurî active pentru combaterea șomajului	29.171.500	14.611.800			29.171.500	14.611.800	43.783.300
7306	CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	115.505.400	16.047.775	10.000.000		125.505.400	16.047.775	141.553.175
01	CHELTUIELI CURENTE	103.945.100	8.976.530	10.000.000		113.945.100	8.976.530	122.921.630
02	CHELTUIELI DE PERSONAL	36.729.900				36.729.900		36.729.900
10	Cheltuieli cu salariile	26.140.300				26.140.300		26.140.300
11	Contribuții pentru asigurări sociale de stat	6.535.500				6.535.500		6.535.500
12	Cheltuieli pentru constituirea Fondului pentru plata ajutorului de șomaj	1.307.400				1.307.400		1.307.400
13	Deplasări, detașări, transferări	2.746.700				2.746.700		2.746.700
20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	67.215.200	8.976.530	10.000.000		77.215.200	8.976.530	86.191.730
24	Cheltuieli pentru întreținere și gospodărire	2.284.100				2.284.100		2.284.100
25	Materiale și prestări de servicii cu caracter funcțional	621.100	5.082.180			621.100	5.082.180	5.703.280
26	Obiecte de inventar de mică valoare sau scurtă durată și echipament	1.845.700				1.845.700		1.845.700
27	Reparații curente	2.488.600				2.488.600		2.488.600
28	Reparații capitale	12.329.400	3.894.350			12.329.400	3.894.350	16.223.750
30	Alte cheltuieli (poștă, C.E.C., alte cheltuieli)	47.646.300		10.000.000		57.646.300		57.646.300
70	CHELTUIELI DE CAPITAL	9.497.800	7.071.245			9.497.800	7.071.245	16.569.045
72	Investiții ale instituțiilor publice	9.497.800	7.071.245			9.497.800	7.071.245	16.569.045
84	RAMBURSĂRI DE CREDITE EXTERNE, PLĂȚI DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE LA CREDITE	2.062.500				2.062.500		2.062.500
85	Rambursări de credite externe și plăți de dobânzi și comisioane la creditele externe contractate de ordonatorii de credite	2.062.500				2.062.500		2.062.500
03	Din total cheltuieli capitol: Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	47.178.300	16.047.775	10.000.000		57.178.300	16.047.775	57.178.300
50	Alte cheltuieli	68.327.100				68.327.100		84.374.875
8606	Partea a VIII-a ÎMPRUMUTURI ACORDATE ÎMPRUMUTURI	80.000.000				80.000.000		80.000.000
79	ÎMPRUMUTURI ACORDATE	80.000.000				80.000.000		80.000.000
04	Împrumuturi acordate pentru înființarea și dezvoltarea de întreprinderi mici și mijlocii	80.000.000				80.000.000		80.000.000
	EXCEDENT/DEFICIT	653.376.100	-30.659.575	0		653.376.100	-30.659.575	622.716.525

ANEXA Nr. 5

**BUGETUL
Fondului pentru pensia suplimentară pe anul 1997**

— Sinteza —

— mii lei —

Ca- pitoul	Sub- capi- tolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program 1997	Influențe rectificare	Program rectificat
				1	2	3=1+2
0005			VENITURI — TOTAL	1.758.800.094	103.600.662	1.862.400.756
1105			I. VENITURI CURENTE	1.758.800.094	103.600.662	1.862.400.756
3305			A. VENITURI FISCALE	1.464.576.794	93.600.662	1.558.177.456
4405			A1. IMPOZITE DIRECTE	1.464.576.794	93.600.662	1.558.177.456
0905			CONTRIBUȚII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	1.464.576.794	93.600.662	1.558.177.456
	04		Contribuții pentru pensia suplimentară	1.464.576.794	93.600.662	1.558.177.456
1905			B. VENITURI NEFISCALE	294.223.300	10.000.000	304.223.300
2205			DIVERSE VENITURI	294.223.300	10.000.000	304.223.300
	30		Încasări din alte surse	294.223.300	10.000.000	304.223.300
5005			CHELTUIELI — TOTAL	1.640.300.077	103.600.662	1.743.900.739
	01		CHELTUIELI CURENTE	1.640.300.077	103.600.662	1.743.900.739
	20		CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	40.551.839	2.282.943	42.834.782
5905		38	TRANSFERURI	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
			CHELTUIELI SOCIAL- CULTURALE	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
6005			ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSII, AJUTOARE ȘI INDEMNIZAȚII	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
	01		CHELTUIELI CURENTE	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
	38		TRANSFERURI	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
	40		Transferuri neconsolidabile	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
	30		Pensia suplimentară	1.599.748.238	101.317.719	1.701.065.957
7205			ALTE ACȚIUNI	40.551.839	2.282.943	42.834.782
7305			CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	40.551.839	2.282.943	42.834.782
	01		CHELTUIELI CURENTE	40.551.839	2.282.943	42.834.782
	20		CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	40.551.839	2.282.943	42.834.782
	30		Alte cheltuieli	40.551.839	2.282.943	42.834.782
7305		03	Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	40.551.839	2.282.943	42.834.782
			EXCEDENT/DEFICIT (+/—)	118.500.017		118.500.017
9805	01		EXCEDENT	142.903.258		142.903.258
9905	01		DEFICIT	-24.403.241		-24.403.241

MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE

ANEXA Nr. 5a)

**BUGETUL
Fondului pentru pensia suplimentară pe anul 1997**

— mii lei —

Ca- pitoul	Sub- capi- tolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program 1997	Influențe rectificative	Program rectificat
				1	2	3=1+2
0005			VENITURI — TOTAL	1.701.194.370	103.600.662	1.804.795.032
1105			I. VENITURI CURENTE	1.701.194.370	103.600.662	1.804.795.032
3305			A. VENITURI FISCALE	1.407.500.370	93.600.662	1.501.101.032
4405			A1. IMPOZITE DIRECTE	1.407.500.370	93.600.662	1.501.101.032
0905			CONTRIBUȚII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	1.407.500.370	93.600.662	1.501.101.032
	04		Contribuții pentru pensia suplimentară	1.407.500.370	93.600.662	1.501.101.032
1905			B. VENITURI NEFISCALE	293.694.000	10.000.000	303.694.000
2205			DIVERSE VENITURI	293.694.000	10.000.000	303.694.000
	30		Încasări din alte surse	293.694.000	10.000.000	303.694.000

— mii lei —

		1	2	3=1+2	
5005		CHELTUIELI — TOTAL	1.558.291.112	103.600.662	1.661.891.774
	01	CHELTUIELI CURENTE	1.558.291.112	103.600.662	1.661.891.774
	20	CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	38.479.112	2.282.943	40.762.055
	38	TRANSFERURI	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
5905		CHELTUIELI SOCIAL- CULTURALE	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
6005		ASISTENŢĂ SOCIALĂ, ALOCAŢII, PENSII, AJUTOARE ŞI INDEMNIZAŢII	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
	01	CHELTUIELI CURENTE	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
	38	TRANSFERURI	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
	40	Transferuri neconsolidabile	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
	30	Pensia suplimentară	1.519.812.000	101.317.719	1.621.129.719
7205		ALTE ACŢIUNI	38.479.112	2.282.943	40.762.055
7305		CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	38.479.112	2.282.943	40.762.055
	01	CHELTUIELI CURENTE	38.479.112	2.282.943	40.762.055
	20	CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	38.479.112	2.282.943	40.762.055
	30	Alte cheltuieli	38.479.112	2.282.943	40.762.055
7305	03	Cheltuieli cu transmiterea şi plata drepturilor EXCEDENT/DEFICIT (+/-)	38.479.112	2.282.943	40.762.055
			142.903.258		142.903.258
9805	01	EXCEDENT	142.903.258		142.903.258
		Transferuri la M.Ap.N	23.444.724		23.444.724
		Transferuri la M.I.	234.870		234.870
		Transferuri la S.R.I.	723.647		723.647
		Excedent rămas la M.M.P.S.	118.500.017		118.500.017

MINISTERUL APĂRĂRII NAŢIONALE

ANEXA Nr. 5b)

BUGETUL
Fondului pentru pensia suplimentară pe anul 1997

— mii lei —

Ca- pitoul	Sub- capi- tolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program 1997	Influențe rectificare	Program rectificat
				1	2	3=1+2
0005			VENITURI — TOTAL	25.179.225		25.179.225
1105			I. VENITURI CURENTE	25.179.225		25.179.225
3305			A. VENITURI FISCALE	25.079.225		25.079.225
4405			A1. IMPOZITE DIRECTE	25.079.225		25.079.225
0905			CONTRIBUŢII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	25.079.225		25.079.225
	04		Contribuții pentru pensia suplimentară	25.079.225		25.079.225
1905			B. VENITURI NEFISCALE	100.000		100.000
2205			DIVERSE VENITURI	100.000		100.000
	30		Încasări din alte surse	100.000		100.000
5005			CHELTUIELI — TOTAL	48.623.949		48.623.949
	01		CHELTUIELI CURENTE	48.623.949		48.623.949
	20		CHELTUIELI MATERIALE ŞI SERVICII	1.259.670		1.259.670
	38		TRANSFERURI	47.364.279		47.364.279
5905			CHELTUIELI SOCIAL- CULTURALE	47.364.279		47.364.279
6005			ASISTENŢĂ SOCIALĂ, ALOCAŢII, PENSII, AJUTOARE ŞI INDEMNIZAŢII	47.364.279		47.364.279

			— mii lei —		
			1	2	3=1+2
	01	CHELTUIELI CURENTE	47.364.279		47.364.279
	38	TRANSFERURI	47.364.279		47.364.279
	40	Transferuri neconsolidabile	47.364.279		47.364.279
	30	Pensia suplimentară	47.364.279		47.364.279
7205		ALTE ACȚIUNI	1.259.670		1.259.670
7305		CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	1.259.670		1.259.670
	01	CHELTUIELI CURENTE	1.259.670		1.259.670
	20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	1.259.670		1.259.670
	30	Alte cheltuieli	1.259.670		1.259.670
7305	03	Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	1.259.670		1.259.670
		EXCEDENT/DEFICIT (+/-)	-23.444.724		-23.444.724
9905	01	DEFICIT	-23.444.724		-23.444.724
		Transferuri de la Ministerul Muncii și Protecției Sociale	23.444.724		23.444.724

MINISTERUL DE INTERNE

ANEXA Nr. 5c)

BUGETUL
Fondului pentru pensia suplimentară pe anul 1997

— mii lei —						
Ca- pitoul	Sub- capi- tolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program 1997	Influențe rectificare	Program rectificat
				1	2	3=1+2
0005			VENITURI — TOTAL	28.259.000		28.259.000
1105			I. VENITURI CURENTE	28.259.000		28.259.000
3305			A. VENITURI FISCALE	27.854.700		27.854.700
4405			A1. IMPOZITE DIRECTE	27.854.700		27.854.700
0905			CONTRIBUȚII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	27.854.700		27.854.700
	04		Contribuții pentru pensia suplimentară	27.854.700		27.854.700
1905			B. VENITURI NEFISCALE	404.300		404.300
2205			DIVERSE VENITURI	404.300		404.300
	30		Încasări din alte surse	404.300		404.300
5005			CHELTUIELI — TOTAL	28.493.870		28.493.870
		01	CHELTUIELI CURENTE	28.493.870		28.493.870
		20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	701.650		701.650
		38	TRANSFERURI	27.792.220		27.792.220
5095			CHELTUIELI SOCIAL- CULTURALE	27.792.220		27.792.220
6005			ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSII, AJUTOARE ȘI INDEMNIZAȚII	27.792.220		27.792.220
		01	CHELTUIELI CURENTE	27.792.220		27.792.220
		38	TRANSFERURI	27.792.220		27.792.220
		40	Transferuri neconsolidabile	27.792.220		27.792.220
	30		Pensia suplimentară	27.792.220		27.792.220

			— mii lei —		
			1	2	3=1+2
7205		ALTE ACȚIUNI	701.650		701.650
7305		CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	701.650		701.650
	01	CHELTUIELI CURENTE	701.650		701.650
	20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	701.650		701.650
	30	Alte cheltuieli	701.650		701.650
7305	03	Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	701.650		701.650
		EXCEDENT/DEFICIT (+/—)	-234.870		-234.870
9905	01	DEFICIT Transferuri de la Ministerul Muncii și Protecției Sociale	-234.870		-234.870
			234.870		234.870

SERVICIUL ROMÂN DE INFORMAȚII

ANEXA Nr. 5d)

BUGETUL
Fondului pentru pensia suplimentară pe anul 1997

— mii lei —						
Ca- pitoul	Sub- capi- tolul	Titlu/ Articol	Denumirea indicatorului	Program 1997	Influențe rectificare	Program rectificat
				1	2	3=1+2
0005			VENITURI — TOTAL	4.167.499		4.167.499
1105			I. VENITURI CURENTE	4.167.499		4.167.499
3305			A. VENITURI FISCALE	4.142.499		4.142.499
4405			A1. IMPOZITE DIRECTE	4.142.499		4.142.499
0905			CONTRIBUȚII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE	4.142.499		4.142.499
	04		Contribuții pentru pensia suplimentară	4.142.499		4.142.499
1905			B. VENITURI NEFISCALE	25.000		25.000
2205			DIVERSE VENITURI	25.000		25.000
	30		Încasări din alte surse	25.000		25.000
5005			CHELTUIELI — TOTAL	4.891.146		4.891.146
	01		CHELTUIELI CURENTE	4.891.146		4.891.146
	20		CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	111.407		111.407
	38		TRANSFERURI	4.779.739		4.779.739
5905			CHELTUIELI SOCIAL- CULTURALE	4.779.739		4.779.739
6005			ASISTENȚĂ SOCIALĂ, ALOCAȚII, PENSII, AJUTOARE ȘI INDEMNIZAȚII	4.779.739		4.779.739
	01		CHELTUIELI CURENTE	4.779.739		4.779.739
	38		TRANSFERURI	4.779.739		4.779.739
	40		Transferuri neconsolidabile	4.779.739		4.779.739
	30		Pensia suplimentară	4.779.739		4.779.739
7205			ALTE ACȚIUNI	111.407		111.407
7305			CHELTUIELI DE ADMINISTRARE A FONDULUI	111.407		111.407
	01		CHELTUIELI CURENTE	111.407		111.407

			— mii lei —		
			1	2	3=1+2
	20	CHELTUIELI MATERIALE ȘI SERVICII	111.407		111.407
	30	Alte cheltuieli	111.407		111.407
7305	03	Cheltuieli cu transmiterea și plata drepturilor	111.407		111.407
		EXCEDENT/DEFICIT (+/-)	-723.647		-723.647
9905	01	DEFICIT	-723.647		-723.647
		Transferuri de la Ministerul Muncii și Protecției Sociale	723.647		723.647

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind alocarea unor sume din bugetul de stat pe anul 1997 pentru înlăturarea efectelor calamităților naturale produse în comuna Borod, județul Bihor, în luna iulie 1997

În temeiul prevederilor art. 30 lit. c) din Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997,

Guvernul României h o t ă r ă ș t e :

Art. 1. — Se aprobă alocarea sumei de 800 milioane lei din Fondul de intervenție la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 1997, pentru realizarea lucrărilor de refacere a podului peste Valea Borodului, comuna Borod, județul Bihor, ca urmare a calamităților naturale produse în luna iulie 1997.

Art. 2. — Utilizarea sumei prevăzute la art. 1 se face de către ordonatorul principal de credite, potrivit dispozițiilor legale, din suma pusă la dispoziție de către organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor.

Art. 3. — Execuția lucrărilor se realizează prin încredințare directă agenților economici cu activități de construcții, în condițiile prevederilor art. 16 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 12/1993, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 281 din 4 decembrie 1995.

Art. 4. — Sumei alocate potrivit prevederilor art. 1 și neutilizate până la data de 31 decembrie 1997 i se aplică prevederile art. 76 alin. (2) din Legea nr. 72/1996 privind finanțele publice.

Art. 5. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările corespunzătoare în bugetul de stat pe anul 1997.

PRIM-MINISTRU

VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministru delegat

pe lângă primul-ministru pentru
coordonarea Secretariatului
General al Guvernului și a
Departamentului pentru
Administrație Publică Locală,

Remus Opreș

Ministrul finanțelor,

Daniel Dăianu

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 1997
ale regiilor autonome de interes național de sub autoritatea Băncii Naționale a României

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă bugetele de venituri și cheltuieli pe anul 1997 ale regiilor autonome de interes național de sub autoritatea Băncii Naționale a României, prevăzute în anexe nr. 1 și 2 la prezenta hotărâre.

Defalcarea pe trimestre a indicatorilor prevăzuți în bugetele de venituri și cheltuieli ale regiilor autonome menționate la alin. 1 se aprobă de către Banca Națională a României.

Art. 2. — Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor prevăzute în bugetele de venituri și cheltuieli ale regiilor autonome menționate la art. 1 reprezintă limita maximă și poate fi depășit în cazuri justificate, numai cu aprobarea Guvernului, la propunerea Băncii Naționale a României, cu avizul Ministerului Finanțelor și cu avizul Ministerului Muncii și Protecției Sociale în cazul depășirii cheltuielilor cu salariile.

În cazul în care, în execuție, se înregistrează depășiri sau nerealizări ale veniturilor aprobate, regiile autonome vor putea efectua cheltuieli corelate în funcție de gradul de

realizare a veniturilor, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție, dacă nu a fost săvârșită în astfel de condiții, încât, potrivit legii penale, să fie considerată infracțiune, și se sancționează cu amendă de la 500.000 lei la 1.000.000 lei.

Contravențiilor prevăzute la alin. 1 li se aplică prevederile Legii nr. 32/1968 privind stabilirea și sancționarea contravențiilor.

Art. 4. — Contravenția se constată și amenda se aplică de către organele de control financiar ale statului, împuternicite potrivit legii, persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

Art. 5. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre și se vor transmite Băncii Naționale a României.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor,
Daniel Dăianu
Ministru de stat,
ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu
Guvernatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Isărescu

București, 15 decembrie 1997.
Nr. 846.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR

ORDIN privind lansarea unor emisiuni de titluri de stat

Ministrul finanțelor,

în baza Hotărârii Guvernului nr. 447/1997 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor,

în baza prevederilor art. 28 din Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997, ale art. 7 din Legea nr. 91/1993 privind datoria publică, ale Convenției nr. 20.169/1994, încheiată între Ministerul Finanțelor și Banca Națională a României, și ale Regulamentului privind operațiuni cu titluri de stat, derulate de către Banca Națională a României în calitatea sa de agent al statului,

emite următorul ordin:

Art. 1. — Ministerul Finanțelor anunță lansarea unor emisiuni de titluri de stat, numite *certIFICATE DE TREZORERIE CU DOBÂNDĂ*, seriile:

- a) 1998/IV.1, în valoare nominală de 643.250.000.000 lei;
- b) 1998/IV.2, în valoare nominală de 598.550.000.000 lei;
- c) 1998/IV.3, în valoare nominală de 1.258.820.000.000 lei;
- d) 1998/IV.4, în valoare nominală de 206.690.000.000 lei.

Valorile împrumutate pot fi majorate sau micșorate până la anularea emisiunii, în funcție de necesitățile de finanțare a contului general al trezoreriei statului, comunicate de Ministerul Finanțelor în prezua licitațiilor.

Art. 2. — Certificatele de trezorerie cu dobândă se vor pune în vânzare, la valoarea nominală, la datele de:

- a) joi, 8 ianuarie 1998;
- b) joi, 15 ianuarie 1998;
- c) joi, 22 ianuarie 1998;
- d) joi, 29 ianuarie 1998.

Art. 3. — Certificatele de trezorerie cu dobândă sunt scadente la datele de:

- a) joi, 9 aprilie 1998, la 91 de zile;
- b) joi, 16 aprilie 1998, la 91 de zile;
- c) joi, 23 aprilie 1998, la 91 de zile;
- d) joi, 30 aprilie 1998, la 91 de zile.

Art. 4. — Metoda de vânzare este licitația, care va avea loc cu două zile înainte de data emisiunii, iar adjudecarea se va face după metoda cu preț uniform.

Ministerul Finanțelor își rezervă dreptul de a respinge, parțial sau în totalitate, ofertele pe care nu le consideră a fi la un nivel acceptabil de dobândă.

Art. 5. — Fiecare investitor poate să depună maximum 5 oferte competitive. Fiecare ofertă va fi de minimum 100.000.000 lei, cu multipli de 10.000.000 lei. Investitorii pot depune oferte atât în cont propriu, cât și în contul clienților lor, persoane juridice. Nu sunt acceptate ofertele necompetitive.

Art. 6. — Valoarea nominală individuală a unui certificat de trezorerie cu dobândă este de 10.000.000 lei.

Art. 7. — Ofertele de cumpărare se depun la Banca Națională a României până cel mai târziu cu două zile înainte de data fiecărei emisiuni, până la ora 12,00.

Art. 8. — Rezultatul licitației va fi stabilit în aceeași zi, la sediul Băncii Naționale a României, de către comisia de licitație constituită în acest scop, și va fi dat publicității în ziua următoare celei în care a avut loc licitația.

Art. 9. — Rata dobânzii certificatelor de trezorerie va fi exprimată cu două zecimale.

Dobânda se va plăti la scadență și se va determina conform formulei:

$$D = \frac{K \times I \times \text{nr. zile de deținere}}{360}$$

în care:

D = valoarea dobânzii

K = valoarea nominală totală

I = rata dobânzii de licitație adjudecată.

Art. 10. — Plata certificatelor de trezorerie cu dobândă se va efectua la data emisiunii, prin debitarea contului cumpărătorului, deschis la Banca Națională a României, cu suma reprezentând valoarea nominală a certificatelor de trezorerie cumpărate.

Art. 11. — Răscumpărarea certificatelor de trezorerie cu dobândă se va efectua la data scadenței, prin creditarea contului deținătorului cu suma reprezentând valoarea nominală a certificatelor de trezorerie cu dobândă.

Art. 12. — Prezenta emisiune nu beneficiază de facilități fiscale.

Art. 13. — Direcția generală a datoriei publice va aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Ministrul finanțelor,
Daniel Dăianu

București, 15 decembrie 1997.
Nr. 2.151.

MINISTERUL FINANTELOR

O R D I N

în legătură cu intrarea în vigoare a Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital

Ministrul finanțelor,

în baza Hotărârii Guvernului nr. 447/1997 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor, în conformitate cu prevederile Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la Ismail la 29 martie 1996, ratificată prin Legea nr. 128/1996 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 272 din 1 noiembrie 1996, pentru cunoașterea datei privind intrarea în vigoare și, respectiv, a datei de când sunt aplicabile prevederile convenției menționate mai sus,

emite următorul ordin:

1. La data de 17 noiembrie 1997 a intrat în vigoare Convenția dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii

fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, ca urmare a îndeplinirii procedurii stipulate la art. 29 din convenție, ale cărei prevederi se aplică:

1) în ceea ce privește impozitele pe dividende, dobânzi sau redevențe pentru orice plăți făcute la sau după a 60-a zi următoare datei de 17 noiembrie 1997;

2) în ceea ce privește impozitul pe capital și impozitul pe profiturile întreprinderilor, pentru orice perioadă impozabilă, care începe la sau după data de 1 ianuarie 1998;

3) în ceea ce privește impozitul pe veniturile persoanelor fizice, pentru orice plăți făcute la sau după a 60-a zi următoare datei de 17 noiembrie 1997.

2. Direcția acorduri fiscale internaționale și Direcția economică, social-administrativ vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

p. Ministrul finanțelor,
Dan Radu Rușanu

București, 16 decembrie 1997.
Nr. 2.178.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.